

**50 GIORNI
DI CINEMA
INTERNAZIONALE
A FIRENZE 2013**

25 *Ottobre* / **15** *Dicembre*

PROGRAMMA 1^a PARTE

Calendario proiezioni dal 24 OTTOBRE al 12 NOVEMBRE

Tutte le proiezioni indicate in questo programma si terranno al

Cinema Odeon

Piazza Strozzi, Firenze - tel.055 214068

BIGLIETTI

Il costo e il valore delle riduzioni variano a seconda del festival e dell'evento in corso. Sono comunque attive, indipendentemente dal festival/evento e per tutta la durata della rassegna le seguenti convenzioni:

COOP

I soci Coop, presentando alla cassa del cinema la tessera Soci, possono accedere con biglietto ridotto agli spettacoli convenzionati segnalati sul sito www.50giornidicinema.com

ARCI

I soci ARCI, presentando la tessera valida per l'anno in corso, possono accedere alle proiezioni con biglietto ridotto tutti i giorni.

TEATRO DELLA PERGOLA

Tutti i biglietti e gli abbonamenti della "50 giorni" pos-

sono essere acquistati anche al Teatro della Pergola. Sono previsti sconti reciproci per tutti gli spettatori del festival e del teatro presentando alle casse i biglietti dello spettacolo o del film in programmazione per tutta la durata della 50 Giorni di Cinema.

PREVENDITE

I biglietti sono sempre acquistabili in prevendita online (da una settimana prima dell'evento) sul sito www.50giornidicinema.com oppure alla cassa del cinema da tre giorni prima.

ODEON BISTRO

Punto d'incontro e di ristoro per gli amanti del cinema e non solo, il locale, dagli interni eleganti ed accoglienti, è aperto tutti i giorni dalle 8 fino a tarda serata; la cucina è aperta sia a pranzo che a cena.

SCONTO DEL 20% SULL'APERTIVO PER IL PUBBLICO "50 GIORNI"

Durante l'orario dell'aperitivo (dalle 19 alle 22) gli spettatori della 50 Giorni, presentando al Bistro il biglietto del cinema, possono usufruire di una speciale convenzione pagando 8€ invece di 10€. Info: 055 215654.

MYmovies.it *live*

Assisti online ad una ricca selezione di film disponibili in streaming sulla piattaforma MYMOVIESLIVE!. La sala web della "50 Giorni" ospita fino a 500 utenti! Per conoscere il calendario degli eventi e assistere gratuitamente alla visione dei titoli proposti vai su www.50giornidicinema.com o su www.mymovies.it/live

SERATA INAUGURALE

WANDA

DI BARBARA LODEN

INGRESSO LIBERO

GIOVEDÌ 24

Cocktail inaugurale della VII edizione *50 Giorni di Cinema Internazionale a Firenze*.

21.00

WANDA di Barbara Loden, USA, 1970, 102' - v.o.sot.it.
Restauro dell'unico e miracoloso film diretto e interpretato da Barbara Loden, la bella e sfortunata moglie di Elia Kazan, attrice di teatro e cinema. Tutti avevano riconosciuto Marilyn Monroe nel personaggio di Maggie in *Dopo la Caduta* di Arthur Miller. Non si era trattato solo di una prodezza da Actor's Studio. Era una condivisione di esperienze e attitudine esistenziale. Nel 1970 Barbara Loden sceglie di girare *Wanda* nello stile libero e povero del cinema indipendente di cui anticipa temi e stilemi. Delinea un personaggio commovente e indimenticabile di giovane donna in crisi, che abbandona casa e bambini, per combattere il suo profondo malessere. Un'interpretazione straordinaria ma anche la messa a nudo dei rapporti di forza, violenti e implacabili, da cui nasce il disagio femminile.

Copia restaurata dalla *Film Foundation* di Martin Scorsese con il contributo della *Fondazione Gucci*



25-30 OTTOBRE

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI CINEMA E DONNE

VOLVER

www.laboratorioimmaginedonna.it

INGRESSO: pomeridiano € 5, ridotto € 3; **serale** € 7, ridotto € 5;

abbonamento giornaliero € 10, ridotto € 6; **Abbonamento completo** € 30, ridotto € 20

GIOVEDÌ 24

15.30

FILM D'AMORE E D'ANARCHIA di Lina Wertmüller, Italia, 1973, 125' - *Per ricordare Mariangela Melato* Mariangela Melato giovane e lunare negli abiti degli anni 30, nell'Italia colorata e un po' Far West con cui Lina Wertmüller conquistò i critici americani.

21.00

WANDA di Barbara Loden, USA, 1970, 102'
Vedi scheda pagina precedente.

VENERDÌ 25

15.30

GOLIARDA SAPIENZA: L'ARTE DI UNA VITA di Manuela Vigorita, Italia, 2002, 30'
Alla presenza dell'autrice. Letture di Ornella Grassi dalle opere di Goliarda Sapienza.

Ritratto di Goliarda Sapienza, attrice di cinema e teatro, scrittrice, irriducibile spesso e controvento sempre. Sottovalutata in vita, oggi amatissima.

OULED LENINE di Nadia El Fani, Francia/Tunisia, 2007, 81'- *Alla presenza dell'autrice* In tempi di risorgenti nazionalismi ed identità religiose forti e politicizzate Nadia El Fani ricerca i giovani comunisti di un tempo e li convince a parlare nonostante i rischi della dittatura.

La prima diva

Cristina Jandelli (Unifi) introduce la prima diva cinematografica italiana, Lyda Borelli, in occasione del centenario del suo primo film.

MA L'AMOR MIO NON MUORE di Mario Caserini, Italia, 1913, 90'- *Accompagnamento musicale dal vivo.*

2013 centenario del primo film che dà inizio al divismo femminile in Italia. Lyda Borelli, già celeberrima attrice di teatro, crea il suo mito cinematografico.



SABATO 26

19.00

Sala degli Specchi

Incontro con Manuela Vigorita, Emanuela Mascherini, Nadia El Fani, Alina Isabel Pérez, Séverine Cornamusaz

21.00

DROPS di Emanuela Mascherini, Italia, 2012, 8'
Alla presenza dell'autrice.

Un rubinetto galeotto a NY.
CYANURE di Séverine Cornamusaz, Svizzera/Canada, 2013, 105'

Alla presenza dell'autrice.

Il rapporto tra padri, figli e la trasmissione di valori e modelli di comportamento. Achille, 13 anni, per la prima volta incontra il padre appena uscito di prigione. Spera che, con l'arrivo del potente gangster, la famiglia torni unita. Scoprirà però la vera natura di questo padre idealizzato e ne prenderà le distanze.

15.30

INTERVISTA CON CECILIA

MANGINI di Matilde Gagliardo, Italia, 2012, 23'

Alla presenza dell'autrice.

Cecilia Mangini racconta ragioni e segreti della realizzazione del film *La torta in cielo* girata assieme al marito.

Premiazione Percorso didattico Gianni Rodari

NON HO MAI VISTO IL MARE di Matilde Tortora, Italia, 2013, 10'

Alla presenza dell'autrice.

Un film breve sul ricordo di una rincorsa, muta, accelerata, reiterata, per crescere.

MÈME PAS MAL di Nadia El Fani e Alina Isabel Pérez, Francia, 2012, 66'

Alla presenza delle autrici.

Le forze più oscurantiste legate all'islam radicale ma anche al razzismo e all'antifemminismo, non sopportano la libertà di espressione. Resistere anche all'attacco subdolo ed endogeno del cancro è una sfida quasi impossibile. Ma la lotta non si può che accettare: si tratta, in entrambi i casi, di combattere per la vita.

Regina Pessoa e Abi Feijó: i giganti dell'animazione portoghese.

Alla presenza degli autori,

introdotti da Matilde Tortora.

19.00

Sala Specchi

Incontro con Matilde Gagliardo e Matilde Tortora, Regina Pessoa, Abi Feijó

21.00

Premio Sigillo della Pace a

Nadia El Fani e Kadija Leclere
NOS SEINS, NOS ARMES di Caroline Fourest e Nadia El Fani, Francia, 2012, 66'

Le famosissime Femen, a seno nudo contro dittature, guerre, ingiustizie e altri mali endemici del patriarcato, che raccontano la genesi di un movimento planetario per diffusione e influenza.

LE SAC DE FARINE di Kadija Leclere, Belgio/Tunisia/Marocco, 2012, 92'

Sara è una bambina di origini marocchine che cresce in un collegio cattolico belga. Il padre, mai visto prima, ricompare e le propone una vacanza a Parigi. In realtà l'uomo la rapisce e l'affida alla famiglia della sorella, nel paesino ai piedi dell'Atlante dove lui è nato. Dieci anni dopo Sara, che sembra perfettamente integrata, continua a sognare la sua scuola e la vita in Belgio.



DOMENICA 27

15.00

DRESDEN di Tahnee Gehm, USA, 2013, 5'

Il terribile bombardamento di Dresda in un'animazione...senza parole.

FAIRY TALES OF AN OLD**PIANO** di Elena Petkevich, Bielorussia, 2011, 13'*Alla presenza dell'autrice.*

Dalla Bielorussia una meravigliosa storia ispirata alla vita e all'opera di J.S. Bach.

COEUR ANIMAL di Séverine Cornamusaz, Svizzera, 2009, 91'*Alla presenza dell'autrice*

Paul è un pastore duro e chiuso. Ama la natura e i suoi animali che capisce e cura con attenta sensibilità. Capisce di meno le necessità e i desideri della moglie, che divide con lui il letto e la solitudine dell'alpeggio in quota.

19.00

Sala degli Specchi

Incontro con Elena Petkevich, Fabiana Sargentini, Sylvia Bergé, Séverine Cornamusaz

21.00

Consegna dei premi*Gilda film* alla regista Fabiana Sargentini - *Gilda attrice*a Sylvia Bergé - *Gilda libro*: Cristina Jandelli, *Le dive italiane nel cinema muto**Gilda libro*: *I miei luoghi, conversazione con Michelle Porte* di Marguerite Duras, Introduce Ester Carla de Miro**NON LO SO ANCORA** di Fabiana Sargentini, Italia, 2012, 83'

Giulia ed Ettore si incontrano per caso nel parcheggio di un ospedale dove sono appena andati a fare delle analisi. Finiranno per aspettare insieme il risultato. Nasce tra loro un rapporto speciale.

ÇA NE PEUT PAS CONTINUER COMME ÇA! di Dominique Cabrera, Francia, 2012, 95'*Alla presenza della Direttrice dell'Istituto Francese di Firenze Isabelle Mallez*

Commedia fantapolitica in cui il Presidente della Repubblica Francese, gravemente malato, decide di realizzare le riforme più avanzate possibili per mettere fine a sfruttamento e povertà nel suo paese.

LUNEDÌ 28

15.30

CONSUELO di Natalia Herrera, Colombia, 2012, 15'

Vedove a Fusagasugá, Colombia, preghiere, cimitero e fiori, ma anche figli, lavoro, arte, canto, parola e condivisione.

KADER di Esin Özbanazi, Germania, 2013, 13'

Una ragazza si reca a casa di una donna anziana che legge il futuro nei fondi del caffè. Dalla tazzina cominciano a emergere visi e storie.

GIRLS WHO SMOKE di Tawny Foksett, USA, 2012, 15'

Si rovescia una convenzione narrativa consolidata, che colloca le donne sicure in casa, in pericolo fuori.

SHATTERED - AFGHANISTAN. HOW CAN I DREAM OF PEACE? di Helga Reidemeister, Germania, 2013, 73'*Alla presenza dell'autrice* Reportage sulla situazione in Afghanistan oggi. Con particolare attenzione agli effetti della guerra sulla popolazione e sul lavoro di quei coraggiosi che cercano di portare aiuto alle vittime.**IN GUERRA SENZA UCCIDERE - RUSSIA 1942-'43**di Ornella Grassi, Italia, 2012, 90' - *Alla presenza dell'autrice. Omaggio mu-*

MARTEDÌ 29

sicale di Ginevra di Marco

Una storia della II Guerra Mondiale fuori dall'ordinario. Un ragazzo fiorentino parte per il fronte ma giura a se stesso che non ucciderà. La figlia riesce a regalarci questa testimonianza emozionante.

19.00

Sala degli Specchi

Incontro con Farida Benlyazid, Helga Reidemeister e Ornella Grassi

21.00

EN LA CASA, LA CAMA

Y LA CALLE di Liz Miller,

Nicaragua/Canada, 2013, 35'

In Nicaragua, per contrastare la violenza contro le donne e la cultura machista vengono prodotte serie TV pensate per un ampio target e realizzate da equipe giovani. Obiettivi, problemi e risultati di questa esperienza.

FRONTIERAS di Farida Benlyazid, Marocco, 2013, 110'

- *Alla presenza dell'autrice*

Maite è una giovane regista spagnola che, accompagnata dal marocchino Dahman, fa il periplo dei controversi confini del paese, fra tradizioni millenarie e storie recenti, paesaggi mozzafiato e luoghi dove nessun turista giunge.

15.30

ANFANG JUNI di Kerstin Neuwirth, Germania, 2012, 11'

I gesti antichi del lavoro nei campi. Un tempo sospeso tra il verde di erba e acqua.

WOMEN'S POLICE STATION di Ulrike Mothes,

Germania/India, 2012, 64'

Alla presenza dell'autrice

Bangalore, capitale dello stato del Karnataka, India. La vita quotidiana e le sfide raccolte in una delle stazioni di polizia femminile create per combattere la violenza dilagante contro le donne.

IL SOLE A SCACCHI: RACCONTI DALLA FORTEZZA

di Sara Barbanera, Italia,

2013, 15' - *Alla presenza*

dell'autrice, interviene la

Direttrice della Casa di reclusione di Volterra Maria

Grazia Gianpiccolo

Le "cene galeotte" sono una delle molte attività d'avanguardia che caratterizzano il carcere di Volterra. In cinque anni diecimila persone sono entrate in carcere partecipando al progetto che vede cuochi di fama e detenuti lavorare fianco a fianco.

STACJA KOLEJOWA

KRASNE-BUSK AA.VV., Polonia, 2012, 60', ideazione

e coordinamento di Sla-

womira Walczewska e Alina Doboszewska. *Alla presenza di copresidente eKfKa Sławomira Walczewska.*

Nel centro dell'Europa popoli e confini hanno subito più volte spostamenti imprevisti. Le frontiere sono state ridisegnate da guerre e politica senza tener in alcun modo conto della volontà e delle sofferenze di un gran numero di esseri umani.

MAC BOOK PRO Istituto

Piero Calamandrei di Sesto

Fiorentino, Italia, 2013, 15'

19.00

Sala degli Specchi

Premiazione Eccellenza didattica nei linguaggi audiovisivi: Mac book Pro realizzato dall'Istituto Piero Calamandrei di Sesto Fiorentino. Consegna il premio Giovanni di Fede, Assessore alla Pubblica Istruzione della Provincia di Firenze

Incontro con Sławomira Walczewska, Dorota Kedzierawska e Sara Barbanera.

21.00

GOOD NIGHT di Muriel

d'Ansembourg, Regno Uni-

to, 2012, 24'.

Due adolescenti nella notte

MERCOLEDÌ 30

londinese superano il confine che separa il gioco innocente dalla seduzione pericolosa.

PORA UMIERAC di Dorota Kedzierzawska, Polonia, 2007, 101'

Alla presenza dell'autrice

Una casa antica e molto bella, nascosta tra gli alberi di un giardino che da troppo tempo nessuno cura. Nella casa una donna anziana, portamento elegante, sguardo disincantato e intelligente. Unica compagnia e discreta confidente una cagna di media taglia, capace di risolvere situazioni difficili.

Attorno un figlio gaglioffo, una nipote viziata e consumista, un pericoloso speculatore e una scuola di musica per bambini. Una bellissima favola realistica e una prova d'attrice, della grande Danuta Szafarska.

15.30

IN VINO VERITAS di Aneta Kýrová Žabková, Rep. Ceca, 2012, 10'

Graffiante umorismo animato sulle "conquiste" delle donne.

LA TENDRESSE di Marion Hänsel, Belgio/Francia/Germania, 2013, 78'

Un ragazzo in vacanza con gli amici ha un grave incidente. I genitori si mettono in viaggio per recuperarlo, con un po' di imbarazzo perché sono separati da 15 anni. Nasce tra loro una nuova tenerezza che assomiglia all'amore.

LA LEZIONE DI LATINO (Mila Spini), extra da *La storia raccontata attraverso le storie*, Italia, 2013, 13'. Produzione di Biancalisa Conti per AzZeroKm

AŽ DO MESTA AŠ di Iveta Grófová, Rep.Ceca/Slovacchia, 2012, 82'

Dorotka arriva in Rep.Ceca dalla Slovacchia dove non trova lavoro. Pensa di farsi una nuova vita dignitosa lavorando in fabbrica come sarta.

19.00

Sala degli Specchi

Presentazione del libro *I giorni dell'acqua verde*, di Vincenza Fanizza, Cult@ 2013

21.00

O ŠUNCE di Eliška Chytková, Rep. Ceca, 2012, 6'

Animazione scatenata di un'allieva dell'Università di Zlín

LÍBÁŠ JAKO D'ÁBEL di Marie Polednáková, Repubblica Ceca/Slovacchia, 2012, 108' - *Alla presenza dell'Ambasciatore della Rep. Ceca e dell'Ambasciatore della Rep.Slovacca*

L'ultimo film della più famosa autrice di commedie della Repubblica Ceca, incentrato sulle nuove relazioni d'amore. I risultati sono dolci e amari. Quando sembra che il caos prevalga, lo sguardo ironico della regista tiene tutto sotto controllo.

ONCE UPON A CHRISTMAS EVE... di Elena Petkevich, Bielorussia, 2010, 10'

Un gatto, dei bambini e degli adulti nella notte di Natale.

SNOW WHITE AND RED ROSE di Elena Petkevich, Bielorussia, 2009, 6' 15"

La fiaba del principe orso e delle due bambine.

THE MAGIC STORE di Elena Petkevich, Bielorussia, 2006, 11'

Sotto la neve si possono fare strani incontri.

31 OTTOBRE - 3 NOVEMBRE

FRANCE ODEON

FESTIVAL DEL CINEMA FRANCESE

www.franceodeon.com

INGRESSO: € 7, ridotto € 5; **Abbonamento 12 spettacoli** € 36

Biglietto ridotto anche per i possessori del biglietto d'ingresso al Museo Salvatore Ferragamo per la mostra Il Calzolaio Prodigioso.

GIOVEDÌ 31

18.30

Inaugurazione

JEUNE & JOLIE di François Ozon, Francia 2013, 93' - v.o.sot.ita.

Il ritratto di una diciassettenne scandito nel tempo di quattro stagioni e di quattro canzoni. A fianco della sua vita da liceale, Isabelle (interpretata dalla bellissima Marine Vach) gioca col suo corpo, se-

duce e si prostituisce. Ma ciò che la spinge non è ne' la miseria ne' il denaro...

20.45

FILM A SORPRESA

22.30

LA JALOUSIE di Philippe Garrel, Francia, 2013, 77' - v.o.sot.ita.

Trent'anni, una figlia che adora, Louis (Louis Garrel)

lascia la moglie per un'altra donna (Anna Mouglalis). Entrambi sono attori di teatro ma, mentre lui lavora, seppur saltuariamente, lei non trova un scrittura da anni. Tutto sembra procedere bene, fino a quando il tradimento e il seme della gelosia si insinuano nella coppia, rivelando una profonda differenza di vedute e prospettive.



VENERDÌ 1

17.30

MARIUS di Daniel Auteuil, Francia, 2013, 93' - v.o.sot.ita. Nel vecchio porto di Marsiglia, César (Daniel Auteuil) gestisce un bar insieme al figlio Marius, che sogna di imbarcarsi su una delle navi e partire per terre lontane, ma da sempre Marius è innamorato di Fanny, la giovane e bella venditrice di conchiglie che segretamente ricambia i suoi sentimenti...

19.30

ELLE S'EN VA di Emmanuelle Bercot, Francia, 2013, 113' - v.o.sot.ita.

Bettie (Catherine Deneuve), ancora bella nei suoi sessant'anni, vive in una cittadina della Bretagna con l'anziana madre e conduce un ristorante i cui affari non vanno bene. Vedova da anni, viene improvvisamente lasciata anche dal suo amante. Che fare ora della sua vita? Si mette al volante della sua macchina e parte...

22.00

LEPASSÉ di Asghar Farhadi, Francia, 2013, 130' - v.o.sot.ita.

Dopo quattro anni di separazione, Ahmad arriva a Parigi da Teheran, su richiesta di Marie (Bérénice Béjo), la moglie francese, per espletare le formalità del loro divorzio. Durante il suo breve soggiorno, Ahmad scopre il rapporto conflittuale che Maria ha con sua figlia, Lucia. Gli sforzi di Ahmad per cercare di migliorare questo rapporto sveleranno un segreto del passato.

SABATO 2

15.45

HENRI di Yolande Moreau, Francia, 2013, 107' - v.o.sot.ita.

In collaborazione con l'Associazione Italiana Persone Down e Trisomia 21

Di fronte alla morte improvvisa della moglie, Henri (Pippo Delbono) è disorientato. La figlia Laetitia propone al padre di farsi aiutare nella gestione del suo ristorante da un "pillon blanc", come vengono chiamate le persone affette da ritardo mentale che alloggiano in una casa famiglia del paese. L'arrivo della sensibile e allegra Rosette, segna l'inizio di una nuova vita.



DOMENICA 3

19.30

UN BEAU DIMANCHE di Nicole Garcia, Francia, 2013, 90' - v.o.sot.ita.

Baptiste, maestro in una scuola nel sud della Francia è un tipo solitario. Durante il week-end della Pentecoste, si ritrova a doversi occupare di Mathias, un allievo dimenticato da un padre negligente...

22.00

LA VÉNUS À LA FOURRU-RE di Roman Polanski, Francia/Polonia 2013, 96' - v.o.sot.ita

Un regista teatrale che deve mettere in scena una pièce ispirata all'opera di von Sacher-Masoch non riesce a trovare l'attrice giusta per il ruolo di protagonista. Inaspettatamente si presenta una donna decisa letteralmente a tutto pur di ottenere la parte...

10.30

Matinée in collaborazione con il festival dei Popoli LA MAISON DE LA RADIO di Nicolas Philibert, Francia, 2013, 103' - v.o.sot.ita



Seguirà un incontro al quale interverranno Nicolas Philibert (regista), Jean-Luc Hees (Presidente di Radio France), Alberto Las-trucci (direttore del Festival dei Popoli).

Un tuffo nel cuore di Radio France, alla scoperta di ciò che sfugge normalmente agli occhi e alle... orecchie degli ascoltatori: segreti, retroscena della radio svelati dal più grande documentarista francese contemporaneo.

17.30

FANNY di Daniel Auteuil, Francia, 2013, 102' - v.o.sot.ita.

La storia di Marius e Fanny continua (vedi scheda del film Marius). Due film collegati, ma entrambi compiuti, che possono essere visti indipendentemente l'uno dall'altro.

19.30

GRAND CENTRAL di Rebecca Zlotowski, Francia, 2013, 94' - v.o.sot.ita

Passando da un lavoro all'altro, Gary (Tahar Rahim), viene assunto in una centrale nucleare. Vicino ai reattori, dove le onde radioattive sono più forti, s'innamora di Karole (Léa Seydoux), moglie di Toni. L'amore proibito e le radiazioni "contamineranno" lentamente Gary.

4 NOVEMBRE

AFRICAN DIASPORA CINEMA FESTIVAL

LUNEDÌ 4

Prima edizione di un festival migrante realizzato in collaborazione con ARCI UCCA. L'ADCF pone l'attenzione sulla moderna diaspora dei popoli africani interpretando i bisogni dei nuovi flussi di migrazione e sostenendo la rinascita dell'unione africana attraverso la diffusione della cultura cinematografica. Dieci film per un circuito regionale teso a condividere la cultura dei popoli come bene universale. **Ingresso libero**

18.30

AN AFRICAN ELECTION

di Jarreth J. Merz e Kevin Merz, Svizzera/USA/Ghana, 2011, 89' - v.o.sot.ita
Ghana 2008. Il paese vota per eleggere il nuovo presidente. I due principali candidati si affrontano in una campagna elettorale molto accesa. Malgrado qualche intoppo, il processo democratico procede regolarmente fino al giorno del voto, quando un inaspettato testa a testa tra i candidati fa precipitare il paese nel caos.

20.30

Presentazione del festival

LAST FLIGHT TO ABUJA

di Obi Emelonye (Gran Bretagna 2012, 81') v.o. sott. Ita 2006. Ultimo volo di linea della

Flamingo Airways da Lagos a Abuja, tutto sembra procedere come previsto. All'improvviso, un mix di errori umani, guasti tecnici lasciano presagire un imminente disastro. A bordo del veivolo dei giovani innamorati, una coppia di anziani, un comitato aziendale, uno sportivo e tutti gli altri passeggeri si ritrovano a vivere uno scenario da incubo. Una sola persona non si lascia prendere dal panico e sa cosa fare.

22.30

OTELO BURNING

di Sara Blecher, Sud Africa, 2011, 97' - v.o.sot.ita 1989, al culmine della lotta contro l'apartheid, Otelo, suo fratello minore, e il suo migliore amico, sono invitati nel-

la casa al mare del compagno della madre. Lì vedono il loro amico Mandla cavalcare le onde: la scoperta del surf rivela ai ragazzi un nuovo mondo, lontano dal sobborgo in cui vivono, che è costantemente minacciato da violenti contrasti politici.



5 NOVEMBRE

LABORATORIO CON PAUL BROWN

A CURA DI NYFA

+ ANTEPRIMA A SORPRESA

MARTEDÌ 5

15.00

**STORYTELLING. PAUL BROWN RACCONTA I TRUCCHI
DELLA SCRITTURA PER LE SERIE TV**

A cura della New York Film Academy

20.30

ANTEPRIMA A SORPRESA

Scopri titolo e tutte le info su:

www.50giornidicinema.com



Paul Brown, docente della NYFA, lavora nel cinema e nella televisione da oltre 25 anni. Ha lavorato a serie di grande successo come *The X-Files*,

Quantum Leap, *Twilight Zone*, *Star Trek Voyager* ed *Enterprise*, ed è uno degli ideatori di *Camp Rock*, il film di successo mondiale prodotto da Disney e ABC con protagonisti i Jonas Brothers.

Dopo aver realizzato oltre trenta sceneggiature, ha ricevuto tre nomination agli Emmy Awards, e ha vinto il prestigioso Edger Award della Mystery Writers of America.

La sua lezione intitolata "SECRETS OF GREAT STORIES", dimostrerà come il cinema non sia soltanto un mezzo di intrattenimento, ma anche un veicolo di trasformazione e riflessione su noi stessi.

L'incontro laboratorio, in lingua inglese, è rivolto alle università ed è aperto al pubblico fino ad esaurimento posti. Sono gradite le prenotazioni per gruppi all'indirizzo: 50giorni@fondazioneisistematoscana.it

6-12 NOVEMBRE

FLORENCE QUEER FESTIVAL

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI CINEMA E ARTE A TEMATICA LGBTI

www.florencequeerfestival.it

INGRESSO: Pomeridiano € 5 (miniabbonamento per tutte le proiezioni dalle 15 alle 21);
Serale € 7, ridotto € 6; (miniabbonamento per tutte le proiezioni dalle 21 in poi);
Giornaliero € 10, ridotto € 8; **Abbonamento** € 35 (tutte le proiezioni pomeridiane e serali)
Abbonamento pomeridiano € 15 (tutte le proiezioni dalle 15 alle 21).

MERCOLEDÌ 6

18.00

BORN THIS WAY di Shaun Kadlec e Deb Tullmann, USA, 2013, 82' - v.o.sot.ita.
- *Anteprima italiana in collaborazione con Robert F. Kennedy Center for Justice and Human Rights-Europe*
Un coraggioso documentario che racconta il clima di omofobia e intolleranza che vivono gay e lesbiche in Camerun. Sarà presente Valentina Pagliai, Program Manager di RFK Europe.

20.30

Inaugurazione
Burlesque Performance di Sylvie Bovary - *Introdurrà la serata La Guardiana del Faro Barbara Alberti*

21.00

OUT OF THE BOX di J.A. Stell, USA, 2013, 21' - v.o.sot.ita - *Anteprima Italiana*
Niente unisce le persone più del cibo, questo il motto della matriarca trans di una famiglia un po' particolare.

LOST IN PARADISE di Vu Ngoc Dang, Vietnam, 2011, 97' - v.o.sot.ita. - *Anteprima Italiana*

Sfondo metropolitano e amore omosessuale per Khoi, ventenne vietnamita che si trasferisce dalla campagna in città per iniziare una nuova vita. Un triangolo amoroso, miseria, desideri traditi si intrecciano nel primo film vietnamita che presenta l'amore omosessuale in modo esplicito e sotto una luce positiva.

GIOVEDÌ 7

15.30

THE LEGEND OF LEIGH BOWERY di Charles Atlas, USA/Francia, 2002, 73' - v.o. La breve e sfolgorante parabola di Leigh Bowery (1961 - 1994), drag queen, stilista, club promoter, creatore di originali performance artistiche, punto di riferimento della scena culturale londinese degli anni ottanta. Introduce Neri Torrigiani.

17.00

PRORA di Stephane Riethauser, Svizzera/Germania, 2012, 23' - v.o.sot.ing.e ita.

In una ex colonia nazista deserta sul Mar Baltico, due adolescenti, Jan e Matthieu, si imbarcano in un'avventura che mette a rischio la loro amicizia.

VENERDÌ 8

WHISPERS OF LIFE di Florian Halbedl, Canada, 2013, 12' v.o.sot.ita. - *Anteprima europea*

Il potere dell'immaginazione sfida i pensieri di suicidio di un giovane, vittima del bullismo.

ABSENCE OF LOVE di Billy Gerard Frank, USA, 2012, 20' - v.o.sot. ita.

Anteprima europea

La profonda alienazione dei giovani gay afro-americani.

18.00

L'AMORE È UNA SCARPA COMODA di Fabiomassimo Lozzi, Italia, 2012, 11'

Cos'è l'amore? chiede il regista ai partecipanti dell'EuroPride di Roma.

NESSUNO È PERFETTO di Fabiomassimo Lozzi, Italia, 2012, 82' - *Alla presenza del regista*

Le storie, i sogni, le confessioni, le gioie e le tragedie che raccontano i diversi modi di essere e vivere la sessualità trans nelle sue diverse accezioni, con un occhio particolare per la condizione dei trans pre-Legge 164.

Proiezione dei corti del concorso Videoqueer.

21.00

AN ACT OF LOVE di Riccardo Pittalunga, Italia, 2013, 3' Una sfida a braccio di ferro dal risvolto inaspettato.

THE HAPPY SAD di Rodney Evens, USA, 2013, 87' v.o.sot.ita. - *Anteprima europea*

Le storie di due giovani coppie di New York, una afro-americana e gay, l'altra bianca ed eterosessuale, si intrecciano e creano nuove norme di relazione. L'esplorazione dell'identità sessuale e la ridefinizione della monogamia.

22.45

ADULTS ONLY di Heath Daniels, USA, 2013, 26' - v.o.sot.ita.

Le visioni di una relazione passata lasciano Matthew solo e disperato, fino a quando lo spioncino di una galleria porno gli regala un incontro inaspettato.

INTERIOR. LEATHER BAR di Travis Mathews e James Franco, USA, 2013- v.o.sot.ita Docufiction concettuale e metacinematografica che riproduce i 40 minuti di sesso estremo ed esplicito tagliati dal regista William Friedkin nel film *Cruising*.

15.30

EN VIRUS KENNT KEINE MORAL di Rosa von Praunheim, Germania, 1986, 82' - v.o. ted. sott. ing./ita.

Commedia satirica e primo lungo tedesco a parlare di Aids. Il film individua e prende in giro stereotipi e pregiudizi legati al virus del XX secolo.

17.00

DRENG di Julie Bezerra Madsen, Danimarca, 2013, 30' - v.o.sot.ita - *Anteprima italiana*

E' nato ragazza, ma si sente un ragazzo. Quando si guarda allo specchio è tutto sbagliato.

17.30

STRANGE FRAME di G.B. Hajim, USA, 2012, 98' - v.o. ing.ita. - *Anteprima italiana*

Uno splendido film sci-fi d'animazione sul tema del potere trasformativo dell'amore tra due donne.

Proiezione dei corti del concorso Videoqueer

21.00

LUCA di Andy Leonard (Australia, 2013) 8' - v.o.sot.ita. - *Anteprima europea* Un incidente può cambiare tutto. Anche svegliarsi dal coma e scoprire con orrore

SABATO 9

di essere diventato etero.

BRUNO & EARLENE GO TO VEGAS di Simon Savory, UK/USA/Francia, 2013, 96' v.o.sot.ita. - *Anteprima italiana alla presenza del regista* Earlene e Bruno, un adolescente intersessuale, nel loro viaggio verso Las Vegas incontrano un variopinto gruppo di personaggi: un bel ladro d'auto, una drag queen, dei bellissimi spogliarellisti scozzesi. Un road movie che sfida la percezione delle identità e dei ruoli di genere.

23.00

THE PASSENGER di Tor Iben, Germania, 2011, 60' v.o.sot.ita - *Anteprima italiana alla presenza del regista* L'incontro di Phillip e Lilli con Nick sconvolgerà le loro vite. Un'escalation di emozioni e passioni senza ritorno.

00.15

INTERIOR. LEATHER BAR
Replica

15.30

ROT UND GRÜN di Pascal Wasinger e Ervan Rached, Svizzera, 2012, 61' - v.o.sot.ing.e ita. *Anteprima italiana* La vita di persone affette da HIV, non vittime della malattia, ma capaci di sviluppare creativamente strategie per affrontarla.

16.30

ORGOGGIO E PREGIUDIZIO di Marina Paradiso, Italia, 2012, 22' Una carrellata di immagini e testimonianze che raccontano il Pride di Barletta.

AFTER JAKE di Tawana Briggs, USA, 2013, 7' - v.o.sot.ita. *Anteprima europea* Un padre alle prese con un figlio gay adolescente e le sue prime esperienze.

17.00

VORREI MA NON POSSO di Enzo Facente, Italia, 2103, 60' *Alla presenza del regista* La campagna per l'approvazione del matrimonio egualitario, un viaggio che passa attraverso i matrimoni simbolici durante il Torino Pride 2012, le cartoline che l'Associazione Quore ha recapitato al Presidente Napolitano e i Pride in Italia.

18.15

IL ROSA NUDO di Giovanni Coda, Italia, 2013 *Alla presenza del regista* Un film sperimentale ispirato alla vita di Pierre Seel che racconta in maniera teatrale ed evocativa l'Omocausto. **Proiezione dei corti del concorso Videoqueer**

21.00

DOS ALMAS di Danielle Villegas, USA, 2013, 16' v.o.sot.ita. - *Anteprima europea alla presenza del regista* 1850, una donna meticcica rimasta sola si traveste da uomo per autoprotezione. L'incontro con una donna indigena provocherà sentimenti inaspettati in conflitto con la sua educazione tradizionale cattolica.

WHO'S AFRAID OF VAGINA WOLF? di Anna Margarita Albello, USA, 2013, 83' v.o.sot.ita. - *Alla presenza della regista* L'eccentrica regista Anna affronta la crisi di mezza età. Ha appena compiuto 40 anni, non ha lavoro, non ha una fidanzata e vive nel garage di un'amica. L'incontro con Katia la ispirerà a scrivere un remake di *Chi ha paura di Virginia Woolf?*

DOMENICA 10

22.30

EL SEXO DE LOS ÁNGELES

di Xavier Villaverde, Spagna/Brasile, 2012, 105' v.o.sot.ita.

La relazione tra Bruno e Carla procede a gonfie vele. All'improvviso arriva Rai, affascinante e misterioso, che inizia a sedurre entrambi.

00.15

KINK di Christina Voros,

USA, 2012, 79' - v.o.sot.ita.

Anteprima italiana

Un documentario prodotto da James Franco sul mondo BDSM e l'impero fetish di Kink.com, il più grande produttore di porno di Internet. Presentato al Sundance 2013.

15.30

PARTNERS di Giovanni Minerva e Ottavio Mario Mai, Italia, 1990, 60'

Alla presenza del regista

La storia di Piero, un ragazzo che scopre di essere sieropositivo e impara a convivere con il virus.

16.45

HOMOPHOBIA HARMS YOU AND EVERYONE AROUND YOU di Ivan

Krankowski, Polonia, 2013, 3' - v.o.sot.ita.

Spot contro l'omofobia realizzato con il supporto dell'Ambasciata del Canada in Polonia e Campaign Against Homophobia.

HETEROSEXUAL

JILL di Michelle Ehlen, USA, 2013, 80', v.o. sot. ita.

Jill durante il suo percorso di conversione in ex-lesbica rintraccia l'ex-fidanzata per dimostrare a se

stessa che non è più attratta da lei. Una commedia romantico-satirica sulla sessualità.

18.30

L'ANTIGATTOPARDO. CATANIA RACCONTA GOLIARDA SAPIENZA di Alessandro Aiello

e Giuseppe Di Maio, Italia, 2013, 40'

Le tappe e i luoghi della vita della scrittrice catanese Goliarda Sapienza, scomparsa nel 1996.

19.15

RELAZIONI A CATENA di BADhOLE Video, Italia, 2013, 10' - *Anteprima italiana alla presenza delle BADhOLE*

Una web serie sulla chimica delle relazioni tra donne.

UBI TU GAIVS EGO GAIA di Matteo Tortora, Italia, 2013, 17' - *Prima assoluta alla presenza del regista*

Il documentario ricostruisce le vicende legate a una serie di matrimoni omosessuali celebrati con rito cattolico, nelle campagne toscane attorno a Firenze, durante il XIX secolo.

Proiezione dei corti del concorso Videoqueer



LUNEDÌ 11

21.00

NOW YOU KNOW di Maxim Cirlan, Rep.Ceca/Grecia, 2012, 13' - v.o. sot.ita.

Anteprima italiana

Il film *Philadelphia* trasforma la serata in una lunga confessione tra due nuovi amanti.

OPIUM di Arielle Dombasle, Francia, 2013, 117' - v.o. sot.ita.

L'amore disperato fra Jean Cocteau e Raymond Radiguet all'inizio degli anni '20. La morte di Radiguet fa cadere il poeta nella dipendenza da oppio. Un film onirico e musicale.

22.45

TURNING di Charles Atlas, Danimarca/USA, 2011, 78' v.o.sot.ita.

Nella tournée-performance organizzata nel 2006 da Antony & the Johnsons, insieme al video artista danese Charles Atlas, tredici performer transgender si alternano sul palco. Il documentario segue la performance con la splendida voce di Antony in sottofondo, creando un'esperienza cinematografica unica.

15.30

DEEPSOUTH di Lisa Biagiotti, USA, 2012, 72' - v.o. sot.ita. - *Anteprima Italiana*

Sotto strati di storia e di povertà, quattro americani ridefiniscono i valori tradizionali degli stati rurali del sud cercando di creare nuove soluzioni per sopravvivere.

16.45

KINK

Replica

18.00

W AND Z di Emil Ray e Ronny Almog, Israele, 2012, 15' - v.o.sot.ing. e ita.

Anteprima Italiana

Viaggio attraverso flirt e giochi mentali in un mondo non-sessuato.

WHEN I WAS A BOY, I WAS A GIRL di Ivana Todorovic, Serbia, 2013, 30' v.o.sot.ita. - *Anteprima Italiana*

La storia di Goca, transessuale coraggiosa che vive ai margini della società serba.

18.30

EMMA DANTE SUD COSTA OCCIDENTALE di Clarissa Cappellani, Italia, 2011, 54' Un viaggio attraverso il mondo creativo della famosa regista e drammatur-

ga italiana Emma Dante. **Proiezione dei corti del concorso Videoqueer**

21.00

DUNNO Y di Sanjay Sharma, India, 2010, 100' - v.o. sot.ing. e ita. - *Anteprima Italiana alla presenza degli attori protagonisti*

Primo film di Bollywood con un bacio gay che vuole rompere alcuni tabù sull'omosessualità della società indiana.

23.00

HYMNEN AN DIE NACHT di Selcuk Cara, Germania, 2012, 12' - v.o.sot.ing e ita.

Anteprima Italiana

Ogni sera due giovani donne si incontrano in segreto nella loro caverna poetica dove divorano la letteratura del periodo romantico tedesco.

TOM À LA FERME di Xavier Dolan, Canada/Francia, 2013, 105' - v.o.sot. ita.

Thriller psicologico sulla Sindrome di Stoccolma, lutto e violenza latente permeano una storia fatta di bugie e impostori, in cui Dolan conferma il suo talento.

MARTEDÌ 12

15.30

PRISCILLA REGINA DEL DESERTO di Stephan Elliott, USA, 1994, 104'

Il film cult del cinema queer, presentato a Cannes nel 1993. Tre amici a bordo di un vecchio bus partono per una travolgente avventura "on the road" nel deserto australiano. Nonostante il budget contenuto il film ha avuto successo in tutto il mondo.

17.15

UN SOLE ROSSO D'AUTUNNO di Valerio Casciarri, Italia, 2013, 45' - *Prima assoluta alla presenza del regista*

Un percorso di crescita verso la consapevolezza nel quale si intrecciano vicende sentimentali, ricordi e ricerca di se stesso. Un film onirico che gioca con il pulp. Cameo di Carlo Monni nella sua ultima apparizione.

18.30

I AM DIVINE di Jeffrey Schwarz, USA, 2013, 86' v.o.sot.ita.

La storia di Divine da giovane sovrappeso sbeffeggiato a Baltimora a drag superstar internazionale grazie alla collaborazione con il regista John Waters.

Un colpo alle nozioni preconcepite di bellezza, immagine del corpo e identità di genere.

19.00

Presentazione del progetto *Lei disse sì* saranno presenti Lorenza Soldani e Ingrid Lamminpaa con i Rio Mezzanino autori del videoclip *I Said Yes*.

21.00

Proiezione dei finalisti del concorso *Se hai Testa fai il Test*

a seguire

CANDY BOX (ENTRE FILLES ON NE RISQUE RIEN) di Emilie Jouvett, Francia, 2013, 6'

Un messaggio di prevenzione per donne lesbiche e bisessuali. Perché anche tra donne ci sono rischi e modi per proteggersi. Raramente la prevenzione è stata anche così sexy...

21.45

Premiazione concorso Videoqueer 2013

a seguire

RIFIUTA L'OMOFOBIA di Aldo Marinetti, Italia, 2012, 3' Video realizzato con gli studenti del liceo artistico

statale "M. Festa Campanile" di Melfi.

Premiazione concorso *Se hai Testa fai il Test 2013*

23.00

CHALEUR HUMAINE di Christophe Prédari, Belgio, 2012, 11' - v.o.sot.ing. e ita. *Anteprima Italiana*

Antoine ama stare vicino a Bruno, ne ha bisogno, ma viene il momento del distacco.

PEACHES DOES HERSELF di Peaches, Germania, 2012, 80' - v.o.sot.ita.

Anteprima Italiana

Peaches, artista dell'electro-music e leggenda delle performance queer, tra le più trasgressive del circuito, è in grado di stravolgere le regole nei testi, nella teatralità e nella rappresentazione di genere.





SCARICA L'APP
DELLA 50 GIORNI

www.50giornidicinema.com/app



WWW.50GIORNIDICINEMA.COM

50giorni@fondazioneisistematoscana.it



#50GIORNI



Regione Toscana



COMUNE DI
FIRENZE



ENTE
CASSA DI RISPARMIO
DI FIRENZE



fondazione
sistema toscana

CHIAMI DELLA
Compagnia

MAIN SPONSOR AUTOVETTURE



IN COLLABORAZIONE CON



unicopfirenze



MEDIA PARTNER

LA NAZIONE

intoscana.it

MYmovies.it
IL CINEMA DELLA PIÙ BELLA CITTÀ DEL MONDO

